

1968

Art des Fahrzeuges **Arbeitskarren +**  
**(Ausnahme-Fahrzeug)** Fabrikmarke **J C B** Typ **3 D II** Typenschein-Nummer **CH 5072 03**

ERKENNUNGSMERKMALE **"J C B" beidseitig auf Hubarm sowie auf Hersteller-Plakette**  
**"3 D II" beidseitig hinten**

Fahrgestellnummer eingeschlagen **auf Fahrgestellrahmen unterhalb Ansaugfilter sowie a. Herst. Plak.**  
 Motorkennzeichen eingeschlagen **"38 TD" rechts auf Motorblock, unterhalb 4. Einspritzdüse**  
 Hersteller **J C B Ltd., Uttoxeter (GB)** Importeur **NOTZ & Co. S.A., BIENNE**

|   |  |
|---|--|
| FAHRGESTELL Anz. Achsen <b>2</b> Anz. Räder <b>4</b> Antrieb <b>a. Hinterräder</b>                    | MOTOR Bauart <b>Reihenm.</b> Takte <b>4</b>                |
| Lenkung <b>hydrostatisch</b> Lenkhilfe <b>hydraulisch</b>   | Marke <b>B M C</b> Treibstoff <b>D</b>                     |
| Betriebsbremse <b>mech. Doppelscheiben "Girling" a. HA. Vorgelege</b>                                 | Typ <b>38 T D</b>  |
| Hilfsbremse <b>*)</b> (-welle, Doppelpedal m. Sperrkl.)   | Lage <b>vorn</b> Anz. Zyl. <b>4</b>                        |
| Stellbremse <b>—</b> Anhängerbr. <b>—</b>   | Bohrung <b>100</b> Hub <b>120</b>                          |
| Getriebeart <b>mech. mit vorgeschaltetem</b> Anz. Gänge <b>**</b> ) <b>2 x 5</b>                      | Hubraum <b>3768</b> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <b>19,19</b> |
| <b>1</b> Reduktionsgetriebe <b>—</b> Höchstgeschwind. <b>—</b> km/h                                   | Leist.-PS <b>65</b> (BHP) bei <b>2200</b> U/min            |
| KAROSSERIEFORM <b>Ladeschaufel mit</b> Anz. Türen <b>1 links</b>                                      | Kühlung <b>Wasser</b>                                      |
| <b>Heckbagger</b> Schiebedach <b>—</b>  | Lärm <b>85</b> dB (A) bei <b>2300</b> U/min                |
| Anz. Plätze : TOTAL <b>1</b> ; vorn <b>1</b> ; Mitte <b>—</b> ; hinten <b>—</b> ; Stehplätze <b>—</b> | Lärmdämpfung <b>1 Topf 400 x 100 Ø mm</b>                  |

ABMESSUNGEN Spurweite V **1820** II **1670**  
 Spurbereich L **10,4** R **10,45**  
 Achsabstand **2055** ( / / )

|             | Aussenabmessungen | Innenabmessungen |
|-------------|-------------------|------------------|
| Länge       | <b>6280</b>       |                  |
| Breite      | <b>2440</b>       |                  |
| Höhe        | <b>4070</b>       |                  |
| Ueberhang V | <b>2475</b>       |                  |
| II          | <b>1750</b>       |                  |
| S           | <b>145</b>        |                  |

| GEWICHTE           | Vorn                                   | Mitte | Hinten                | TOTAL       |
|--------------------|--|-------|-----------------------|-------------|
| Leergewicht        | <b>1770</b>                            |       | <b>5390</b>           | <b>7160</b> |
| Nutzlast           |  |       |                       |             |
| Gesamtgewicht      | <b>1770</b>                            |       | <b>5390</b>           | <b>7160</b> |
| Fabrik-Garantie    |  |       |                       |             |
| Reifen-Dimens.     | <b>12.0-18 10 Ply/18.4/15-26 8 Ply</b> |       |                       |             |
| Tragkraft p. Achse | <b>5630</b>                            |       | <b>5448 (1,4 atü)</b> |             |
| Fabrikgar. max.    | <b>Gesamtzuggewicht</b>                |       |                       |             |
|                    | <b>Anhängelast</b>                     |       |                       | <b>— kg</b> |

+ ) Distanz Lenkrad nach Vorn = 4170 mm §)

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht - Lichthupe -  
 Abblendlicht 2/Duplo, separat Standlicht 2/ separat  
 Markierlicht 2/sep. a. Ladeschauf. Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektr. (1-Ton) Lautstärke 84 (dB) B  
 Scheibenwischer V=1/elektr. H=1/elektr. Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat, Ø 75 mm  
 Stoplicht - Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/separat Schildform Hochformat/~~xxxxxx~~  
 §) Rückspiegel 2 + 2 Seitenblicksp. Geschw. -Messer Tourenzähler  
 Richtungsblinker 4/separat (Blinker)  
 Vorn orange seittl. - hinten orange  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
1 Unterlegkeil 250 x 170 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art (Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrz))  
 Marke & Typ J C B 3 D II  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)  
 Typenschein-Nummer CH 5072 03  
 Karosserieform : Ladeschaufel mit  
Heckbagger  
 Plätze : Total 1 (Vorn) -  
 Leergewicht 7160 Treibstoff D  
 PS 19,19  
 Nutzlast - Hubraum 3768  
 Gesamtgew. 7160 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- \* ) Hilfs- & Stellbremse : Komb. m. Betriebsbr. m. sep. Betätigung, Handbremshebel m. Segment  
 \*\* ) 5. Gang wird durch Hülse im Schaltdeckel gesperrt. Plombiert durch 2 Schrauben & 1 Plombe  
 §) Auflagen für den Fahrzeugausweis, Seite 4 :  
 - Überwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln  
 - Schutzvorrichtung gelb/schwarz auf Ladeschaufel  
 - Gelb/schwarze Markierung a. seitlich vorstehenden Hubarm des Schwenkbaggers (vorn + hint. oben + unten)  
 - Höhen- & Schwenksicherung für Heckbagger (Doppelbolzen)  
 - 2 Markierlichter auf Ladeschaufel  
 - Nach hinten vorstehendes Seitenmesser des Heckbaggerlöffels muss mit Schutzvorrichtung versehen sein.

Ort und Datum der Prüfung

Brigg, 25.7.1968

Die Prüfungskommission